comment ça se passe avec la do

Français ⇄ Russe

Publicité

Traduction - dopée à l'IA

comment ça se passe avec la douleur — как это проходит с болью

Traduire un document

Voilà comment ça se passe dans la vie vraie avec des gens vrais.	Только так и бывает в реальной жизни у подлинно живых людей.
Voilà comment ça se passe dans la vie vraie avec des gens vrais.	А ведь такое можно встретить в реальной жизни с реальными людьми.
Avant tu vas voir comment ça se passe au poste.	Сначала прочувствуй как мы их доставляем в участок.
J'aimerais savoir comment ça se passe à l'étranger.	Хочется рассказать как выглядит это за рубежом.
Je vous raconterai la prochaine fois comment ça s'est passé.	Я расскажу тебе как все прошло в следующий раз.
Tu sais comment ça se passe avec les bébés.	Я имею ввиду ты знаешь как это... с младенцами.
Je vais te raconter comment ça s'est passé.	Давай я расскажу тебе как было на самом деле.
On sait comment ça se passe en Russie.	Уж мы в России знаем каково это бывает.
Ouai, j'ai juste entendu et je voulais voir comment ça c'était passé.	Да. Я только услышал и хотел посмотреть как он держится.
Promis, je te raconte comment ça s'est passé la prochaine fois.	Я расскажу тебе как все прошло в следующий раз.
Je vous décris ci-dessous comment ça s'est passé.	Ниже я опишу как это все происходило.
Il sait comment ça s'est passé.	Он знает как тут все устроено.
Voilà comment ça se passe dans le monde réel...	А вот что происходит в реальном мире...
Fais tes trucs et fais-nous savoir comment ça se passe.	Делай своё дело и держи нас в курсе.
Voyons juste comment ça ce passe.	Давай посмотрим к чему это приведет.
Voilà comment ça s'est passé.	Вот как все было на самом деле.
Voilà donc comment ça se passe.	Так что вот как у меня дела.
Voici comment ça se passe de manière simplifiée.	Вот как это происходит в простейшем виде.
J'aimerais vraiment voir comment ça se passe dans la nature.	Я хочу увидеть как это делает природа.
Mais vous n'avez pas vu comment ça s'est passé.	Но вы не видели как это случилось.
Je vous raconterai en fin de semaine comment ça se passe.	В конце недели расскажу чем кончилось.

Je regarde comment ça se passe en Bosnie.	Смотрю как идут дела в Боснии.
Il n'a même pas su comment ça s'était passé.	Он не знал как это случилось.
Voici comment ça s'est passé chronologiquement.	Вот как хронологически происходило это событие.
Je sais comment ça se passe entre tes activités philanthropiques... et ton compte à la bourse.	Я знаю что происходило с теми пожертвованиями и твоими акциями.
C'est notre propre étang. Voilà comment ça se passe.	Это наш собственный прудик. Так это и происходит.
Je te raconte juste comment ça s'est passé.	А вообще вот как всё было на самом деле.
Juste comment ça se passe d'une manière générale...	И вообще как это происходит в общих чертах...
Maintenant expliquez-nous pas à pas comment ça s'est passé.	Если вы расскажете нам шаг за шагом что произошло в точности.
Alors fais-moi savoir comment ça se passe et envoie-moi la chanson.	Так что держи меня в курсе и пришли мне песню.
On sait comment ça se passe quand même ces appels d'offres.	Все и так знают как пройдут эти торги.
Tu ne m'as pas dit comment ça s'est passé avec le chauffeur.	Ты ничего не сказал о встрече с водителем.
Je sais maintenant comment ça se passe quand il y a un ouragan.	Вот теперь знаю что такое шторм и ураган.
Et bien, voilà comment ça se passe dans notre quartier.	Именно так обстоят дела в нашем районе.
C'est sûrement Mme Meade qui vient voir comment ça se passe pour moi.	Это наверное мисс Мид пришла проверить меня.
Tu sais comment ça se passe.	Но ты же в курсе раскладов.
Voilà comment ça s'est passé pour David Bosteli.	Это произошло и с Давидом Бурлюком.
Fournissez-nous quelques informations à propos d'un raid à venir du HPD, et... nous verrons comment ça se passe.	Предоставь нам некую информацию о предстоящем рейде полиции и... мы поглядим как пойдет.
Je voulez juste savoir comment Bri... comment ça s'était passé.	Я просто хотел услышать как Бра... как все прошло.
Ça fait toujours du bien de regarder comment ça se passe ailleurs.	Всегда полезно посмотреть, как устраивают дела в других местах.
Qu'est-ce que le vintage et comment ça se passe en Russie	Что такое амнистия и как она осуществляется в России
Vous avez déjà une expérience et vous savez comment ça se passe.	Вы получали такой опыт и теперь знаете, что это такое.
J'ai pensé que ça vous plairait de voir comment ça se passe.	Я подумала, вы хотели бы увидеть где это происходит.
Il lui demande comment ça se passe pour les préparatifs du mariage.	Девушка рассказала о том, как проходит подготовка к свадьбе.
Comment ça va ressembler à tout ce qui se passe ici est très intéressant.	Как дальше будет выглядеть все происходящее у нас, весьма интересно.
Avez-vous déjà laissé votre enfant et comment ça	Пробовали Вы закаливать своего ребенка и как он

c'est passé ?	к этому отнесся?
Mon mari peut-il adopter mon enfant et comment ça se passe ?	Может ли мой муж усыновить детей и с чего надо начинать?
Rencontrons-le d'abord, pour voir comment ça se passe.	Давай сначала с ним встретимся и посмотрим как всё пойдёт.
Mais je sais comment ça se passe entre nous	Но я понимаю что происходит в нашем случае.
J'aurais souhaité savoir comment ça se passe au niveau médicale.	Нам бы хотелось узнать, как это применяется в медицине.
Si vous pensiez venir aux États-Unis, voilà comment ça se passe	Если вы думаете приехать в Америку, вот на что это похоже
Maintenant je vais aller là-bas et voir comment ça se passe.	Сейчас собираюсь поехать туда и посмотреть, как обстоят дела.
Si tu veux, on pourrait voir comment ça se passe dans un RP !	Если хотите - можете взглянуть как это бывает в реале.
Tu pourrais au moins voir comment ça se passe chez eux.	И вы сможете узнать, как обстоят дела у вас дома.
J'ai besoin de savoir comment ça se passe avec l'équipe.	Мне нужно разобраться, что происходит с командой.
Comment ça se passe lors du retour dans le système traditionnel ?	С какой даты происходит возврат на традиционную систему?
Il y a de nombreuses histoires très précises qui racontent comment ça se passe.	Существует много очень конкретных историй того, что это действительно произошло.
Dans cette petite vidéo vous comprendrez comment ça se passe.	В этой небольшой статье Вы узнаете, как именно это происходит.
Comment ça se passe avec le professeur Frankenstein et sa toute nouvelle femme ?	как это было с профессором Франкейнштейном и его восставшей невестой?
Ça ne vous dira pas comment elle a passé les dernières heures de sa vie.	Они не покажут вам, как она провела последние несколько часов своей жизни.
Pourquoi il y a des boutons sous-cutanés, et comment ça se passe	Почему появляются подкожные прыщи, и как это происходит
J'ai vu comment ça se passe, et ça se termine mal.	Я видела такое, и обычно это заканчивается плохо.
Je me suis intéressé à cette technique pour comprendre comment ça se passe.	Мне была интересна только эта техника, чтобы понять суть.
Au rendez-vous suivant, le type demande comment ça s'est passé, le rabbin répond	В следующую встречу парень спрашивает, как все прошло и раввин говорит...
Mais je sais plus ou moins comment ça s'est passé.	Я более или менее знаю, как это происходит.
Comment ça se passe entre vous, pour une aussi longue cohabitation ?	Как менялись ваши взаимоотношения в течение столь длительного сосуществования?
Je vis au UK et je vois comment ça se passe.	Я живу в США и вижу, как это происходит здесь.
Ils viennent un an pour voir comment ça se passe.	Через год приезжают посмотреть, что получилось.
Il doit savoir comment ça se passe dans son département.	Он должен знать, что у него происходит на участке.
Elle lui demande comment ça se passe au service courrier.	Я спросил его, как он относится к электронной почте.

C'est à peu près comment ça s'est passé.	Примерно вот так всё это произошло.
Comment on est passé d'enfants à ça aussi rapidement ?	Как это мы перешли от детей к отсосам так быстро?
C'était très étrange comment tout ça s'est passé.	Это было очень странно, что все так произошло.
Et promis, je vous dirais comment ça se passe.	Я обещала Вам рассказать, как проходит он.
Voilà comment ça se passe, il faut le savoir.	А вот как это случилось, ещё нужно узнать.
Est-ce que vous avez des exemples comment ça se passe en pratique?	Есть примеры того, как это было реализовано на практике?
Je vais vous expliquer comment ça se passe sur Terre.	Позволь объяснить, как делаются дела на Земле.
Je demande parce que j'ignore comment ça se passe.	Я спрашиваю просто потому, что не знаю как это делают.
Et c'est difficile d'imaginer comment ça se passe.	Трудно представить, как это выглядит на самом деле.
On doit attendre et on verra comment ça se passe.	Подождём и посмотрим, к чему это приведёт.
Alors j'aurais voulu savoir comment ça se passe pour les autres...	Хотелось бы узнать, как это получается у других...
Et elle pourrait louer cet appartement le temps de voir comment ça se passe.	И она может сдавать эту квартиру, пока мы посмотрим как все идет.
Et c'est difficile d'imaginer comment ça se passe.	Трудно представить, как это выглядит на самом деле.
Regardez comment ça s'est passé lors de la conversion.	Ведь посмотрите, как они поступали в период той же перестройки.
Ce sera un bon match, donc nous verrons comment ça se passe.	Это будет хороший матч, посмотрим как все пройдет.
On verra comment ça se passe au niveau du mariage.	Теперь представим, как это будет выглядеть на свадьбе.
Mais après le spectacle, reviens me dire comment ça s'est passé.	Но после шоу вернись и расскажи мне, как все прошло.
Il serait intéressant de savoir comment ça se passe dans votre commune.	Думаю будет интересно узнать, как дела в этом плане в вашем городе.
Comment ça se passe maintenant que Lana est revenue dans ton orbite ?	И каково теперь, когда Лана вновь вернулась на твою орбиту?
Parce que tu sais comment ça se passe pour nous.	Поскольку ты не знаешь, к чему это приведет.
Je voulais dire... Comment ça se passe entre vous?	Я имел в виду... как все прошло между вами?
Vous nous montrerez comment ça s'est passé.	Вы должны в деталях воспроизвести встречу с Нанной.
J'espère qu'on pourra la choisir, et on verra comment ça se passe.	Надеюсь, мы дадим ей роль в сериале а там посмотрим что выйдет.
Voyons aujourd'hui comment ça se passe dans l'espace !	Теперь рассмотрим, как обстоит дело в пространстве.
Comment ça s'est passé et quel est le secret de ta longévité ?	Как они создавались и в чем секрет их долгожительства?

Comment ça se passe le retrait massif d'argent des banques ?	Как вы оцениваете массированный отзыв лицензий у банков?
On sait chacun comment ça se passe avec l'autre.	Каждый из нас знает, что происходит с другим.
Eh bien, imaginez comment ça se passe à la naissance.	Представляйте себе, что происходит во время родов.
Mais vous savez comment ça se passe dans les anciennes écoles.	Но вам знакомо, как это было в старые школьные дни.
Comment tu peux dire ça après ce qui s'est passé?	Как ты можешь это говорить после всего произошедшего?
Comment se passe la castration et combien ça coûte ?	Как проводится кавитация и сколько это стоит?
Vous n'imaginez même pas comment ça se serait passé il y a quelques années.	Вы не поверите, насколько хуже могло быть несколько лет назад.
Ça m'intéresse de voir comment ça se passe de l'intérieur. »	Интересно посмотреть изнутри, как там всё устроено».
Renseigne toi comment ça se passe les autres jours en famille.	Узнайте больше о том, как проходят дни в роддоме.
Mais vous savez bien comment ça se passe dans les entreprises.	Но также вы знаете, как это бывает в нашем бизнесе.
Voilà en quelques mots comment ça s'est passé.	Вот в нескольких словах, как все произошло.
Je souhaite me rendre compte de comment ça se passe dans la Silicon Valley.	Я хочу посмотреть, как это устроено в Силиконовой долине.
Comment ça c'est passé avec la femme du Capitaine Hudson ?	Как всё прошло с капитаном Хадсоном и его женой?
Maintenant, nous allons voir comment ça se passe.	Мы должны сами увидеть, чем все закончится.
Voilà comment ça se passe dans un pays démocratique. »	Вот как должно быть в цивилизованной стране .
Comment ça se passe pour Kara Walsh à ton poste ?	Как всё складывается у Кары Уолш в вашем участке?
Vous savez très bien comment ça se passe de notre côté.	Помните, мяч вроде как с нашей стороны сетки.
Maintenant, il est temps de me dire comment ça s'est passé.	Теперь пора рассказать, как вы это провернули.
Tu n'as jamais demandé comment ça c'est passé avec Manningham	Ты так и не сказала, как всё прошло с Мэнингемом.
Voir comment ça se passe dans d'autres collèges.	Посмотрите, как это делается в других школах.
Nous allons essayer de répondre comment ça se passe...	Мы постараемся ответить, каким образом происходит...
Vous savez comment ça se passe dans notre culture.	Мы видим, как это происходит в нашей культуре.
Sur le blog, on m'a demandé comment ça s'était passé.	Поинтересовался тогда у Блохина, как такое получилось.
Je suis déçue de comment tout ça s'est passé.	Я очень разочарован, как все это произошло.
Mais ça ne dit pas comment il est passé de présentateur sportif à Yahvé.	Но всё же непонятно, как он из комментатора стал Яхве.

Pourquoi ne pas commencer par là et voir comment ça se passe ?	Почему бы не начать сегодня и не посмотреть, что произойдёт?
D'où viennent vos matières premières et comment ça se passe ?	Откуда поступает сырье и как оно происходит сегодня?
Comprendre les règles, savoir comment ça se passe.	Понять правила и то, как все здесь устроено.
J'allais juste demander comment ça s'était passé avec Louis.	Я хотел узнать, как прошел разговор с Луисом.
Comment ça se passe avec les filles, à la gym ?	Как ты уживаешься с подружками по занятиям?
Je ne sais pas comment ça se passe en ligne.	Я не знаю, как она делает это онлайн.
Et c'est elle qui décide comment ça se passe.	И именно ей решать, как это будет происходить.
Avec qui est-ce que tu souhaiterais collaborer et comment ça se passe ?	С кем бы вы хотели их поддерживать и как бы это все происходило?
Je voulais juste passer et savoir comment ça s'est passé pour Natalie.	Я просто хотел проверить и узнать, как все прошло с Натали.
Comment oses-tu dire ça après avoir passé le pacte du sang ?	Как ты можешь так говорить после того, как заключил кровный пакт?
On se retrouvera ici pour savoir comment ça s'est passé.	Мы будем собираться вместе, чтобы вспомнить, как это было.
Comment ça s'est passé avec la fille du bar hier ?	Как всё вчера прошло с девушкой из бара?
Comment ça se passe avec le dossier sur Carla ?	Как продвигаются дела с документами на Карлу?
Si vous lisez mon blog, dites moi comment ça se passe autour de vous.	Читайте наш блог и поймете, что происходит вокруг вас.
Toi et moi, on sait très bien comment ça se passe.	«Мы с вами очень хорошо знаем, как это происходит.
Vous n'avez pas besoin de savoir comment ça se passe.	Вам не нужно знать, как это происходит.
Cela se produit, et les gens ne savent pas comment ça se passe.	Это просто происходит, и люди не знают, каким образом.
Si vous voulez savoir comment ça se passe dans le reste du monde, allez ici.	Если хочешь узнать что творится в мире иди сюда
Et au niveau des disponibilités, ça se passe comment ?	А в плане ценовой доступности как обстоят дела?
Alors, tu sais comment ça se passe dans le militaire.	И подумаешь, что тогда творится в армии.
Tu ne sais pas comment ça s'est passé sans toi.	Ты не знаешь каково это - жить без тебя.
Alors qui va venir avec moi et montrer à ce type comment ça se passe ?	Так что, кто со мной пойдет показывать этому парню как оно?
On était d'accord de prendre un jour à la fois, voir comment ça se passe.	Мы договорились просто жить дальше и посмотреть, что из этого получится.
Et après il vient là, et genre, je lui ai demandé comment ça s'était passé.	А потом он приходит сюда и я типа спросил у него как все прошло
Tu sais comment ça marche... J'ai passé 5 mois sur cette affaire.	Ты знаешь как это... я на эту операцию потратил 5 месяцев.

Comment ça se passe dans la gestion de l'équipe ?	Как это связано с управлением деятельностью команды?
Vous n'êtes pas curieux de savoir comment ça se passe vraiment ?	Неужели Вам не интересно, как все происходит в действительности?
Voilà comment ça se passe et ce qui pourrait être	Расскажем все как есть, И как может быть.
Et comment ça se passe sur les vols intérieurs ?	Как проходят перелеты на внутренних рейсах?
Comment ça se passe ? Rush a quelques idées, mais on continue de chercher.	У Раша есть несколько идей, но мы все еще работаем над ними.
Ça se passe comment avec les enfants dans ton centre ?	Как строится работа с детьми в вашем центре?
Alors, comment ça s'est passé avec Danielle ?	Как в конце концов поступили с Даниилом?
Appelle-moi et dis-moi comment ça se passe, chéri.	sозвони мне и расскажи как все прошло, милый.
J'aimerais savoir comment ça se passe pour vous.	Я хочу знать, как ты возбуждаешься и что тебя заводит.
Mais dis-moi, comment ça s'est passé, aujourd'hui ?	Но скажи мне как прошел сегодня твой день?
Je ne sais pas comment ça se passe, à moins que Madame Lockhart est...	Я не уверен, как это произойдет, если только мисс Локхарт...
Alors, qu'est-ce qui se passe à ce... comment tu appelles ça?	Итак, что происходит на этом... как ты это называешь?
Parce que tu sais comment ça se passe avec les esprits maléfiques.	А вам известно, как поступают со злыми духами.
Le système brésilien du football - c'est quoi et comment ça s'est passé	Бразильская система в футболе - что это такое и как она появилась?
Je ne sais pas comment ça ce passe pour le Canada.	Я не понимаю, куда эта Канада всё лезет.
Décrivez en quelques phrases comment ça se passe pour vous dans chacun des quatre domaines.	Опишите в нескольких словах, что вас привлекло в каждом из этих разделов.
Je l'ai appelé le lendemain pour savoir comment ça s'était passé.	Я позвонил ей на следующий день, чтобы выяснить, что произошло.
Super ça, je suis curieuse de savoir comment se passe l'entraînement.	Всё в порядке, я доволен, как протекает тренировочный процесс.
On va voir comment ça se passe à froid.	Посмотрим, как будет носиться в жару.
Je reviendrai voir comment ça s'est passé.	Я позже посмотрю, как всё получилось.
Tu m'as pas dit comment ça s'est passé avec ton oncle, hier soir.	Ты не рассказала, как вчера съездила к дяде Эстебану.
Bref, j'ai décidé de venir voir comment ça se passe.	В общем, я решил заскочить и узнать, как идут дела.
Comment ça se passe avec votre frère Dave ?	Как обстоят дела с твоим братом Дэйвом?
On doit comprendre comment ça s'est passé.	И нам нужно понять, как это произошло.
Savoir comment vous pensez que ça se passe avec la série.	Спросить у вас, как продвигается наш сериал.
Alors, comment ça se fait que son passé soit impeccable ?	Тогда почему у него такое безупречное прошлое?

Comment ça s'est passé avec les tickets ?	Как обстояла ситуация была с билетами?
Et le ménage dans les chambres, comment ça se passe ?	Кровати в интерьере спальни, какими они бывают?
alors, voilà comment ça se passe dans ma tête	вот как это выглядит в моей голове
Comment ça se passe dans une classe virtuelle ?	Как происходит обучение в виртуальном классе?
Revenons à la chimio... Comment ça se passe ?	Обратно к теме химиотерапии... как оно?
Comment ça se passe quand des personnes très différentes se rencontrent dans un groupe ?	Так что будет, если собраться совершенно разных людей в одном месте?
Je vais vous expliquer comment ça se passe.	Давайте посмотрим, как это происходит.
Mais je vous explique comment ça se passe d'habitude.	Поэтому расскажу, как это обычно случается.
N'oublie de me raconter comment ça s'est passé !	Не забудь потом рассказать как все прошло!
Une journée aux Fêtes de Brest, comment ça se passe ?	Какие праздники есть в Бресте, и как они проходят?
Racontez-nous comment ça se passe dans votre entreprise.	Расскажите, как проходит эта работа в вашей компании.
Voilà comment ça se passe avec les disques par ici.	Вот так и появляются здесь записи.
Les gens vous regardent et vous surveillent pour voir comment ça se passe.	Люди смотрят на тебя, чтобы увидеть, как это происходит.
Et côté financier, comment ça se passe ?	А вот с финансами каким образом дела обстоят?
« J'ai été footballeur et je sais parfaitement comment ça se passe.	Я был футболистом и понимаю, что такое случается.
Je voulais savoir comment ça se passe par chez vous dans vos écoles.	Хотела бы узнать, как обстоят дела в ваших школах?
Je pense que tu dois attendre un peu de voir comment ça se passe.	Я считаю, что вам необходимо немного подождать и посмотреть, что будет.
Je vais vous expliquer comment ça se passe.	Давайте посмотрим, как это происходит.
J'ignore comment ça se passe chez vous, mais ici, on présente ses invités.	Не знаю, как там у вас принято... но здесь гостей нужно... представлять.
Je reste pour voir comment ça se passe.	Остаюсь. Погляжу, как всё повернётся.
Je pense que tu peux imaginer comment ça s'est passé.	Думаю, ты и сам можешь представить, как это было.
Le nouvel an au Japon, comment ça se passe...	Новый год в Японии, как впрочем и...
Non... mais tu sais comment ça se passe	Нет. Ну ты знаешь, как такие вещи делаются.
Dis-moi comment ça se passe avec ton père.	Дай мне знать, как всё прошло у твоего отца.
Comment ça se passe dans les pays orthodoxes ?	А какова обстановка в других православных странах?
Comment ça se passe pour prouver que vous avez raison ?	Что должно произойти, чтобы доказать твою правоту?
Comment ça se passe avec notre toute première patiente ?	Здорово как идут дела с нашим первым пациентом?

Comment ça se passe entre toi et Emily ?	В каких отношениях находитесь вы с Эмили?
Allez voir à Toronto comment ça se passe.	Посмотрим, как пойдут дела в Торонто.
Comment tu as pu faire ça à Ted après tout ce qui s'est passé avec Stella ?	Как ты смог так поступить с Тедом после того через что ему пришлось пройти со Стеллой?
Je ne sais pas trop comment ça se passe.	Не уверена в том, как это работает.
On voit en rétrospective comment ça s'est passé.	В ретроспективных кадрах мы видим, как это произошло.
Comment ça se passe pour les super-héros quand ils vieillissent ?	Что происходит с супергероями после того, как они состарятся?
Comment ça s'est passé des deux côtés ?	Как с эти делом обстояло у обеих сторон?
Comment ça s'est passé avec vieux Stoker?	Как прошла встреча со стариком стокером?
Vous voulez savoir comment ça s'est passé?	Хотите знать как это произошло на самом деле?
Peux tu nous raconter comment ça s'est passé, et quelles ont été tes impressions ?	Не могли бы вы рассказать, как это мероприятие проходит и каковы ваши впечатления?
Et puis il y a aussi ceux qui voulaient savoir comment ça s'est passé.	Но нашлись и такие, кто сам захотел уточнить, как это произошло.
Un conseil... qui vend la drogue de Lobos et quand et comment ça se passe.	Кто продаёт наркотики Лобоса, когда и как это происходит.
Tout le monde saura comment ça s'est vraiment passé.	Каждый узнает, как это было в действительности.
Comment ça s'est passé ? - Haggans ne voulait pas me voir.	Хэггенс не принял меня. Ладно.
Il faut que je sache comment ça se passe chez toi.	Мне надо знать о твоей жизни.
Comment ça se passe dans les écoles russes?	Как обстоят дела в российских школах?
« Au final, on sait comment ça se passe dans le football.	В конце концов, мы знаем, как это бывает в футболе.
Vous pouvez essayer quelque chose de plus grossier et de voir comment ça se passe.	Вы могли бы попробовать что-то немного более грубые и видеть, как это идет.
N'oublie pas de nous dire comment ça c'est passé !	Не забудь потом рассказать как все прошло!
là déjà, je vais voir comment ça se passe après l'opération.	Привет, сегодня я расскажу тебе о том, что произошло после операции.
Je ne sais pas comment ça s'est passé ailleurs.	Мы не знаем, как было в других местах.
Les histoires d'assurance ça se passe comment ?	История развития страхования как это было?
Aujourd'hui c'est quoi Noël et comment ça se passe?	Что такое Рождество и как оно отмечается?
Tu as surtout travaillé en famille, comment ça s'est passé ?	В профессии вы состоялись, а как в семье сложилось?
Ce qui nous amène à dire comment ça se passe quand on reçoit une proposition.	Но позвольте я расскажу вам, что случается, когда люди получают наше предложение.
Comment ça se passe aujourd'hui à Washington?	Как же начинался сегодняшний день в Вашингтоне?

On sait comment ça se passe en Russie.	Мы знаем, как это происходит в России.
Comment ça se passe dans les pays orthodoxes ?	Как же обстоит дело в православных странах?
Et puis tu sais, voir comment ça se passe.	А потом посмотрим, как всё пойдет.
Dites exactement comment ça s'est passé.	Излагай все именно так, как оно случилось.
Ici, décrivez comment ça s'est passe.	А здесь опишите, как все случилось
Enfin, comment ça se passe avec DJ ?	То есть как Диджей с этим справляется?
Toujours pas d'internet, on ne sait pas comment ça se passe en ville.	У нас нет интернета, мы не знаем, что происходит в других городах.
Bon, et comment ça se passe pour tes compositions ?	А как дела с твоей карьерой композитора?
Comment ça se passe quand tu travailles avec un artiste ?	Как вы справляетесь с этим, когда вы работаете с музыкантом?
Quelques jours plus tard, le chef lui a demandé comment ça s'est passé.	Через пару недель начальник спросил, как идут дела.
Mais au niveau de l'accessibilité comment ça se passe?	А в плане ценовой доступности как обстоят дела?
A propos de comment ça se passe, vous pouvez comprendre lohia.	О том, как оно проходит, можно понять по лохиям.
Comment ça c'est passé de votre point de vue ?	Как все сложилось с вашей точки зрения?
Comment sont forts ces gars si ça s'passe mal ?	Так насколько сильны мужчины, если они так поступают?
Et comment ça se passe pour le parc ?	Как обстоят дела с этим парком?
On va y aller doucement et voir comment ça se passe.	Помни, мы должны действовать медленно И посмотреть, что получится
Comment ça s'est passé avec la famille d'Anna sur le yacht ?	Как все прошло с семьей Анны на яхте?
Donc vous avez demandé à Oliver comment ça se passe chez Luke ?	То есть вы спрашивали Оливера о том, каково ему находиться в доме Люка?
J'ai juste demandé comment ça s'était passé.	Я лишь спросил, как прошло свидание.
Voyons voir comment ça se passe maintenant.	Давайте посмотрим, как оно идет сейчас.
Comment ça c'est passé avec le directeur athlétique ?	Как всё прошло со спортивным директором?
Tu ne m'as jamais rappelée hier soir pour me dire comment ça s'est passé.	Ты так и не перезвонила мне прошлой ночью, не сказала, что случилось.
Je viens de vous dire comment ça s'est passé.	Я рассказал тебе, как всё случилось.
Comment ça se passe avec le film de Patsy Cline ?	Что происходит с фильмом о Пэтси Клаин?
OK, je te dirais comment ça s'est passé.	Ладно, я расскажу как все прошло.
Alors, j'aime expérimenter et voir comment ça se passe. »	Я люблю экспериментировать и смотреть, что нам подходит».
Je pense que tu sais déjà comment ça s'est passé.	Полагаю, ты уже знаешь, как это закончилось
J'ai finalement eu la chance de voir comment ça se passe.	Наконец-то, у меня появился шанс посмотреть, что получилось.

Vous savez comment ça se passe dans les familles.	Вы знаете, как это бывает в семьях.
Milan Fashion Week: où ça se passe et comment s'y rendre	Неделя моды в милане: где проходит и как попасть
Bonne chance, et n'oublie pas de venir nous raconter comment ça s'est passé !	Удачи и не забывай возвращаться, чтобы рассказать, как все прошло.
Nous savons tous par expérience comment ça se passe.	Мы все знаем из опыта, как это происходит.
Comment ça se fait qu'il m'était complètement passé sous le nez?	Как так получилось, что он совершенно прошёл мимо меня?
Vous n'aimez pas comment ça s'est passé, devinez quoi...	Не нравится, как все обернулось, знаешь что...
Vous voulez entrer, et voir comment ça se passe ?	Вы хотите войти внутрь, и посмотреть, что там.
Je veux savoir exactement comment ça s'est passé.	Я хочу знать, как именно это случилось.
Comment ça s'est passé avec le Patriarche de Moscou?	Как прошла встреча с Патриархом Московским?
Nous ne savons pas comment ça se passe dans la tête	Мы не можем сказать, что происходит в уме соседа,
Comment ça s'est passé avec ton agent ?	Так как у тебя с твоим менеджером?
Tourner toute l'année dans un zoo, comment ça se passe ?	Что делать в зоопарке весь день, спросите вы?
Évidemment, tout le monde veut savoir comment ça s'est passé.	Очевидно, все хотят знать, как это произошло.
Je ne sais pas comment ça c'est passé mais ça n'a jamais été réel.	Не знаю, как так получилось, но он никогда не был настоящим.
Avec un singe, ça se passe comment ?	А у обезьян как это происходит?
On va vous envoyer en Corée du Nord, vous allez voir comment ça se passe là-bas.	А потом пусть поедут в Северную Корею, и мы посмотрим, чем дело закончится.
Bref, tu me diras comment ça se passe.	В любом случае, расскажешь как всё закончится.
Comment ça se passe entre deux hommes ?	Как это происходит между двумя мужчинами?
Je me demande juste comment ça se passe quand tu arrives à la fleur.	Интересно, как он себя поведет, когда до цветка дойдете.
Tiens au fait, comment ça se passe dans d'autres pays la vaccination?	Но как же в других странах относятся к вакцинации?
Je n'ai jamais dépassé le troisième tour, alors nous verrons comment ça se passe.	Я никогда не проходил даже в третий раунд, поэтому посмотрим, как всё пойдёт.
Comment ça se passe - lisez l'article "Diagnostic du diabète".	Как это происходит - читайте в статье "Диагностика диабета".
j'habite en martinique, comment ça ce passe pour la livraison ?	Я нахожусь в Симферополе, и как быть с доставкой?
Je me souviens encore comment ça s'est passé.	Я до сих пор помню, как это произошло.
peux tu expliquer comment ça s'est passé avec KEBA?	Можете ли вы подтвердить, что это произошло Кобра?

Et vous comment ça se passe quand vous amenez vos enfants dans les magasins.	Что бывает, когда берешь детей в магазин.
Comment ça s'est passé ? je lui demande enfin, rompant le silence.	Что ты тут делаешь? - наконец решилась я нарушить молчание
On sait maintenant comment tout ça s'est passé.	Теперь мы знаем, как все это произошло.
On sait comment ça se passe dans le football.	Знаешь, как это случается в футболе.
Quels sont les frais de douanes et comment ça se passe pour la TVA ?	Куда отнести указанные расходы, и как быть с НДС?
C'est une excellente occasion de rencontrer les voisins et voir comment ça se passe chez eux.	Это прекрасный шанс встретиться с местными жителями и увидеть, как они живут.
Peux-tu me parler de ta formation, comment ça s'est passé pour toi ?	Можешь ли рассказать о своей подготовке и как прошло для Тебя мероприятие в целом?
Comment ça se passe pour la livraison en Afrique ?	Как обстоят дела с доставкой в Украину?
Et dans les autres villes comment ça se passe ?	А в других городах как дела обстоят?
Comment s'est passée ta vie après ça?	Как сложилась ваша жизнь после этого?
Comment ça se passe avec le chancelier Allemand ?	Как обстоят дела с канцлером Германии?
tu sais comment toi et Cam ça s'est passé, la dernière fois, sur cette affaire.	Знаешь как вы с Кэм влипли с этим делом в прошлый раз.
Comment ça s'est passé avec Holiday ?	Как у вас все прошло с Холидеем?
Alors, comment... ça se passe avec l'assurance personnelle ?	Ну а как у нас с личной гарантией?
Savez-vous comment ça se passe dans les autres pays ?	А знаете ли вы, как дела обстоят в других странах?
Alors, comment ça se passe la chasse au stage ?	Так как проходит охота на стажировку?
Comment ça s'est passé avec le QG ?	Как там всё прошло с начальством?
Je vais voud dire comment ça s'est passé.	Я расскажу тебе, как это произошло.
Comment ça se passe avec l'ordinateur de Wilson ?	Как у тебя дела с компьютером Уилсона?
Je veux voir comment ça se passe puis je déciderai.	Хочу посмотреть, как пойдет дело, и потому уже приму решение.
Comment ça se fait que tu passes autant de temps avec moi ?	Зачем вы столько времени возитесь со мной?
et si l'enfant ne fait pas d'études supérieures, comment ça se passe?	А если у соискателя нет высшего образования, тогда как?
Une formation à distance en comptabilité : comment ça se passe ?	Получения образования в дистанционном формате: как это происходит?
Comment ça s'est passé et ce que tu as ressentis ?	Как это произошло и что вы почувствовали?
Vous savez comment ça se passe dans leur communauté ?	Вы знаете, что подобное творится в вашем городе?
Comment ça se passe avec l'hôpital ?	Как обстоят дела в больнице с этим?
Je te raconte juste comment ça s'est passé.	Я просто рассказал, как всё было.

Comment ça se passe avec la nouvelle ?	А как дела у той новой горничной?
Alors, raconte-nous... comment ça se passe avec lui, maintenant ?	Но тогда пусть ответит - как у него с этим сейчас?
Expliquez à nos lecteurs comment ça c'est passé?	Давайте напомним читателям, как это случилось?
Vous êtes peut-être infecté, et je ne sais même pas où et comment ça s'est passé.	Вы можете заразиться и даже не понять, где и как это произошло.
Comment ça s'est passé avec Nathalie?	Как это могло случиться с Натали?
Comment ça se passe au niveau de la mémoire ?	Как это происходит на уровне мыслей?
Mais comment ça se passe dans le monde réel ?	Но как дела обстоят в реальном мире?
Comment ça se passe dans ta pratique ?	Как это происходит в вашей практике?
Comment ça se passe dans votre organisation ?	Как это происходит в вашей организации?
je ne sais pas comment ça se passe chez les autres.	Не знаю, как с этим у других.
Une annonce test pour voir comment ça se passe	Тестовая новость, чтобы посмотреть как это будет выглядеть
Dites-nous comment ça se passe chez vous.	Расскажите, как обстоит дело у вас.
Comment ça se passe à l'école, Maitre Samuel ?	Как твои дела в колледже, Мистер Самуэль?
J'aimerais bien vérifier et voir comment ça se passe...	Я бы не прочь проверить, как там дела...
Comment ça se passe avec nos alliances en Europe?	«Как это будет воспринято нашими союзниками в Европе?
Ça se passe comment la première fois ?	Как это происходит в первый раз?
Voyons d'abord comment ça se passe.	Сначала посмотрим, как все пройдет.
Je vous dirai plus tard comment ça s'est passé.	О том, как это произошло, я расскажу позднее.
«Vous savez comment ça se passe ici d'habitude.	«Вы же знаете, как у нас обычно происходит.
Fallait voir comment ça s'était passé la dernière fois.	Надо бы узнать, как было в прошлый раз.
René, comment ça se passe maintenant au niveau des assurances ?	Игорь, что происходит сейчас на рынке страхования?
Laisse moi t'expliquer comment ça se passe avec les secrétaires.	Я тебе объясню, как обходиться с секретаршами.
Comment ça se passe à l'endroit où tu habites ?	Что ты делаешь в том месте, где вы остановились?
Comment ça s'est passé avec le petit génie?	Как все прошло с маленьким гением?
Nous allons voir comment ça se passe.	Мы будем наблюдать, как это происходит.
Elle veut savoir comment ça se passe.	Хочет узнать, как проходит свидание.
Comment ça s'est passé avec l'agent Anson ?	Как всё прошло с агентом Энсоном?
Comment ça se passe en terrain neutre ?	Как то будет на нейтральном поле? ...
Je viens juste voir - comment ça se passe.	Я просто зашла узнать, как дела.
Je t'en prie, je sais comment ça se passe.	Да ладно, я знаю, как это происходит.

Comment ça s'est passé avec lui pendant tout ce temps ?	Каково тебе было с ним все это время?
Ça fait un mois et demi que j'essaie de découvrir comment ça s'est passé avec Mark.	Уже полтора месяца я пытаюсь узнать у тебя, как все прошло с Марком.
Attendons de voir comment ça se passe au DYAD.	Посмотрим, как всё пройдет в Диад.
Bon, j'ai un rencard, mais tenez moi au courant de comment ça se passe.	Ладно, у меня свидание, но обязательно дайте мне знать как все прошло.
Comment ça se passe au Bureau des Avocats ?	Как жизнь в качестве помощника главного прокурора?
Tu ne me demandes pas comment ça s'est passé?	Ты не хочешь меня спросить, как все прошло?
Comment ça se passe, est-ce que tu peux donner des exemples ?	Как это происходит, вы можете привести примеры?
Comment ça se passe pour les vols internationaux ?	А как обстоят дела на международных рейсах?
Comment ça s'est passé à l'hôpital ? murmura-t-il.	Как ты очутился в больнице? - Это долгая песня.
Tu ne sais pas comment ça se serait passé.	Ты не знаешь, как все пройдет.
Vu comment ça s'est passé, tu as une chance.	То, как всё разрешилось, даёт тебя шанс.
Peut-être un jour la science expliquera-t-elle comment ça se passe.	Возможно, наука когда-нибудь сможет понять как это произошло.
Je t'ai conduit jusqu'ici et je ne verrai pas comment ça se passe ?	Я привезла тебя сюда и не увижу, чем дело кончится?
Comment ça se passe depuis l'arrivée de Luciano Spalletti ?	Как я отношусь к приходу Лучано Спаллетти?
alors comment avons-nous - qu'est-ce qui s'est passé avant ça?	а как мы... что было до того?
Alex sait très bien comment ça se passe.	Алекс слишком хорошо знала, как это происходит.
Quelqu'un sait-il comment ça se passe en pratique ?	Кто нибудь знает, как обстоят дела на практике?
Comment ça se passe avec votre père ?	И как ты общаешься со своим отцом?
Laissez-moi vous montrer comment ça se passe.	Позвольте мне показать вам, что мы делаем.
On n'est pas né d'hier, on sait comment ça se passe.	Но и мы не вчера родились, понимаем, в чем тут дело.
Alors, comment ça se passe, avec des filles en Belgique?	Итак, как это, знакомства с девушками из Бельгии?
Quel genre d'analyse est-ce, comment ça passe, nous le dirons plus loin.	Что это за анализ, как он проходит, мы расскажем дальше.
Peu importe comment s'est passée ta première fois, ça ne doit pas être ton dernier.	Независимо от того, как ваше первое время прошло, оно не должно быть вашим последним.
Et comment ça s'est passé ? a demandé Alex.	Как ты себя чувствуешь? - спросил сэр Алекс.
Comment ça se passe en Afghanistan, en Syrie ?	Как это уже было в Сирии и на Украине?
Comment ça se passe au niveau familial ?	Как это происходит на бытовом уровне?
je ne sais pas comment ça se passe chez les autres.	Не знаю, как это бывает у других.

Je n'oublierai jamais comment ça s'est passé.	Я никогда не забуду, как это было.
Ça me donne envie de me rappeler rapidement comment ça s'est passé.	Хочется побыстрее вспомнить, как это было.
Comment ça se passe niveau football en général ?	Как в целом поживает футбол в глубинке?
Comment ça se passe lorsqu'on vient ici dans un but professionnel ?	Но как быть приехавшим сюда в рабочих целях?
Curieux de savoir comment ça se passe chez nous ?	Интересно было бы узнать, а как обстоят дела у нас?
Et comment ça se passe chez vous au plat pays ? l'eau reste ?	И что теперь у вас в сухом остатке? - Беженцы.
Ça s'est passé comment de passer du rock à la musique classique ?	Это что, переход от рока к классической музыке?
Les dirigeants en vacances : comment ça se passe à l'étranger	Идеологи в вузах: как это происходит за границей
Et comment ça se passe pour le soutien financier ?	Как обстоят дела с финансовой поддержкой?
Vous y avez probablement déjà été et savez comment ça se passe.	Возможно вы уже бывали там, и знаете, о чем идет речь.
ça se passe comment dans ton centre?	Как это происходит в Вашем центре?
Et regarde comment ça s'est passé.	И посмотри, что из этого вышло.
Comment ça s'est passé hier soir ?	А как всё прошло вчера вечером?
Je suis passé en ami voir comment ça se passe.	Я зашел с дружеским визитом, посмотреть, как идут дела.
Comment ça s'est passé avec votre avocat ?	Как прошла ваша встреча с адвокатом?
Comment ça se passe avec l'affaire Pincus, tu finis ?	Так что там со сделкой с Пинкусом?
Nous verrons comment ça se passe au Sachsenring. »	Посмотрим, как все пройдет в Бишофсхофене».
Ça se passe comment avec les enfants dans ton centre ?	А как работают с детьми внутри центра?
je sais comment ça c'est passé.	А я знаю, как это случилось.
Ça dépend de comment Stefan a géré tout le téléchargement de son passé sombre et orageux.	Это зависит лишь от того, как Стефан справляется с полной загрузкой его мрачного и бурного прошлого.
Comment ça se passe de votre côté?	Как обстоят дела с вашей стороны?
Je sais comment ça se passe ici.	Я знаю, что тут происходит.
"Maintenant, je vais te raconter comment ça s'est passé."	Теперь я расскажутебе, как все произошло.
Comment ça se passe sur le front ?	Как вообще дела на этом фронте?
C'est intéressant de voir comment ça se passe chez vous en Espagne.	Интересно Посмотрим, как живут в Испании.
Comment ça se passe souvent avec les familles ?	Что же зачастую наблюдается в семьях?
Comment ça se passe avec tes partenaires qui sont aussi des concurrents ?	Каково это - тренироваться с коллегами, которые одновременно являются твоими конкурентами?

Le pire c'est que je ne me souviens même pas comment ça s'est passé.	Самое интересное, я даже не помню, как это так получилось.
Pour savoir comment préparer ce voyage, ça se passe dans cet article.	А узнать, как подготовиться к прыжку, можно в этой статье.
Sujet: comment ça se passe quand on veut aller chez le docteur?	Вопрос: Каким образом можно попасть на прием к врачу?
Alors comment ça se passe pour toi l'interdiction de fumer ?	Как вы относитесь к запрету на курение?
Comment ça c'est passé avec Cana ?	Но как это действовало на Кейна?
Comment ça se passe les réveils chez vous?	А как проходят будни в вашем городе?
Comment ça se passe la Nuit européenne des Musées ?	Как Вы провели Международную ночь музеев?
Comment ça se passe au niveau de l'adaptation dans un nouveau pays?	Как проходит адаптация в новой стране?
Comment se passe l'opération pour enlever les végétations adénoïdes chez les enfants, ça fait mal?	Как проходит операция по удалению аденоидов у детей, больно ли при этом
Comment ça s'est passé avec John ?	Зачем ты остался там с Джоном?
Tu me diras comment ça se passe.	Дай знать, как всё пройдет.
Miss Lemon, Comment ça s'est passé chez le dentiste?	Мисс Лемон, как прошел визит к стоматологу?
Là, je le rencontre et vous savez comment ça se passe.	Там я и узнала, что он переметнулся.
D'accord, laisse-moi savoir comment ça se passe.	Хорошо, дайте мне знать, как все пройдет.
Alors, comment ça se passe pour l'autre situation ?	Так как все прошло с той ситуацией?
Elle a dit de quoi il s'agissait, ou comment ça s'est passé ?	Она упоминала, зачем он приезжал и как всё прошло?
Les joueurs le comprennent et savent comment ça se passe ici .	Футболисты понимают это и знают, как здесь все устроено , - ...
Je pensais commencer à mi-temps et voir comment ça se passe.	Да, думаю начать с частичной занятости и посмотреть, что из этого выйдет.
Et dans la nature, ça se passe comment ?	А в природе как это происходит?
Comment ça se passe pour ton père avec le Maire Poole?	Как успехи твоего отца с мэром Пулом?
Comment ça se passe entre vous et le nouveau copain de maman ?	Как вы ладите в новым другом мамы?
Alors, comment ça se passe, avec ce psy ?	Так, как идут дела с этим твоим психологом?
Je vais vous dire comment ça s'est passé.	Я расскажу вам, что случилось.
Comment ça s'est passé hier soir avec ma mère ?	Как ты пережил вечер с моей маман?
Répète-moi comment ça s'est passé.	Расскажи еще раз, как это случилось.
Comment ça se passe avec la momie disparue ?	Как там дела с пропавшей мумией?

Au fait, comment ça s'est passé, ton concours de musique ?	Кстати. Как там твой музыкальный конкурс?
Comment ça se passe chez ton père ?	А как идут дела у твоего папы?
Comment ça se passe un congédiement d'entraîneur?	Как скажется это увольнение на тренере?
Dans la nature comment ça se passe ?	А в природе как это происходит?
Comment ça s'est passé à Visualize ?	Как прошел твой визит в Визуализацию?
Comment ça se passe avec ta mère ?	Как все прошло с твоей мамой?
Voilà comment ça s'est passé...	В действительности все случилось вот так...
Comment ça se passe avec le dossier que le Dr Blake Mr Hagen se disputait ?	Как идут дела с папкой, из-за которой спорили доктор Блейк и мистер Хаген?
On sait comment ça s'est passé.	Мы знаем, как он это сделал.
Comment ça se passe quand vous rentrez le soir après...	Что делаете, когда возвращаетесь после...
Alors... comment ça se passe entre Todd et toi ?	Ну что... как у вас дела с Тоддом?
Eh bien, comment s'est passé ta discussion avec Ashley ? -Ça	А как прошёл твой разговор с Эшли?
J'aimerais bien voir comment ça se passe.	Хочу посмотреть, как всё сложится.
OK, comment ça va nous aider d'avoir un mot de passe plus vite ?	Ладно, как это нам поможет быстрее получить пароль?
LJ et son père - tu ne m'as pas dit comment ça s'est passé ce matin.	ЭлДжей и его отец - ты мне не сказала, как все прошло утром.
Je me demande comment ça c'est passé hier, se transformer après tout ce temps.	Мне интересно, каково это было, обращаться после всего этого.
Et comment ça se passe avec ces Français ?	И как вы ладите с этими французами?
Comment ça se passe avec le psy ?	Что произошло у вас с мозгоправом?
Le mari veut savoir comment ça se passe.	Муж спрашивает, как у неё дела.
Nous devons savoir comment ça c'est passé.	Нам нужно знать, как все произошло.
Comment ça se passe dans la nouvelle pièce ?	Привет. Как там в новой комнате?
On pourrait se réunir 2 ou 3 fois, et voir comment ça se passe.	Мы могли бы встретиться еще пару раз и посмотреть, что будет происходить.
J'allais sortir retrouver Max, mais comment ça s'est passé avec Josh ?	Я ехала на встречу с Максом, а как всё прошло с Джошем?
Alex, tu sais comment ça se passe ici.	Алекс, ты знаешь этот город.
Et on voit comment ça se passe.	И посмотрим, чем всё кончится.
Comment ça se passe, vous, avec l'épée de Rusty?	Как продвигается Дело со Ржавым мечом?
Je n'ai pas d'avenir ici. Je vais voir comment ça se passe à Hong Kong.	Здесь у меня нет будущего, посмотрю, как дела обстоят в Гонконге.
Si vous alliez demander au Canada comment ça se passe ?	Почему вы не пойдете и не спросите у Канады, как это работает?

J'ai vu comment ça s'est passé.	Я знаю, чем это закончилось.
Allez voir à Toronto comment ça se passe.	Посмотрим, как будет в Торонто.
On devrait voir comment ça s'est passé pour Barney.	Нужно узнать, как дела у Барни.
On va voir comment ça se passe en NBA.	Посмотрим, как получится в НБА.
Comment ça se passe avec le coach personnel ?	Как обстоят дела с личным тренером?
Comment ça se passe, avec Kanon ?	А как здесь дела обстоят с каноном?
Comment ça se passe quand le virus est dans mon corps ?	Что делать, если вирус проник в мое тело?
Ça dépend de comment le match se passe.	В зависимости от того, как будет складываться матч.
Travail le dimache: comment ça se passe en Europe	На стыке индустрий: как это работает в Европе
Tu as travaillé à Paris, comment ça s'est passé ?	Вот вы уехали, и как пошли дела в Париже?
Et dans les avions ça se passe comment ?	А как это делается на самолетах?
D'ailleurs, ça se passe comment, en Espagne à ce moment-là ?	Кстати как сама Испания в это время?
Comment ça se passe pour déclarer quelqu'un saint ?	Как и кто провозглашает человека святым?
Comment ça se passe pour la plupart d'entre vous ?	Как происходит с большинством из нас?
Expliquez à nos lecteurs comment ça c'est passé?	Напомните нашим читателям, как это происходило?
Comment ça se passe, notamment au niveau du secteur agricole ?	Как она его преодолевает, в частности, в сфере сельского хозяйства?
Si tu savais comment ça se passe en commission !	Если бы ты знал, что творится сейчас в ЕС!
Quelqu'un peut me dire comment ça se passe à Paris ?	Может кто-нибудь объяснить, как это происходит во Франции?
N'oubliez jamais comment ça s'est passé à Cambridge.	Не забывай, каково было в Кембридже.
Comment ça se passe avec le nouvel ambassadeur?	Как вы нашли общий язык с новым послом?
Alors, comment ça c'est passé avec Anne ?	Ну как, с Энн всё нормально получилось?
Je me souviens bien comment ça s'est passé dans ma vie, à l'école, et tout ça...	Я помню, что случилось со мной в детстве, в моей школе и во всем остальном.
Voyons comment ça se passe si on met un peu de poids dessus, OK ?	Нужно проверить что будет, если распределить на него вес, ладно?
Vous pouvez me dire comment ça s'est passé ?	Можете рассказать, как это случилось?
Au fait, comment ça se passe entre Kira et toi ?	А как у тебя дела с Кирой?
En Latin, je ne sais pas comment ça se passe.	Не знаю, как это будет на латыни
J'aimerais savoir comment ça se passe là-bas.	Хотелось бы мне знать, что происходит там, у них.
« Comment ça oublier la douleur ?	Но как можно было забыть о боли?

Un saut en parachute, comment ça se passe ?	Прыжок с парашютом: как это происходит?
Tout le monde a vu comment ça s'est passé, malheureusement pour nous.	Мы понимали, что к этому всё и ведётся, к сожалению для нас.
Et pour le visa ça se passe comment ?	А с визой как дела обстоят?
Comment ça se passe avec votre partenaire de golf ?	Как дела вашего партнёра по гольфу?
Rappelle-toi comment ça s'est passé pour toi.	Вспомните, как у вас это происходило.
Souvenez-vous comment ça c'était passé avec Bill Clinton...	Мы помним, как это было с Биллом Клинтоном.
« Frères humains, laissez-moi vous raconter comment ça c'est passé. »	Люди-братья, позвольте рассказать вам, как все было.
Ne peut-on dire au lecteur comment ça se passe ?	Не могли бы Вы просто объяснить читателю, как это делается?
Alors, comment ça s'est passé avec Meg ?	Кстати, каково это было целоваться с Мэгги?
Si vous voulez savoir comment ça se passe chez nous,	Хотите узнать, как им живётся в нашем доме,
alors comment ça se passe avec ta nouvelle épouse?	Как живётся с новой твоей женою?
En attente que tu nous racontes comment ça se passe à New-York.	Пока мы не знаем, как будет в Нью-Йорке.
Paralysie du sommeil: comment ça se passe, diagnostic et traitement	Сонный паралич: как это происходит, диагностика и лечение
Comment ça se passe au mouvement ?	Ну а как дело обстоит в движении?
Comment ça se passe en Allemagne ou aux États-unis ?	А как это работает в США и Германии?
Comment ça c'est passé ? Tu te plais dans cette entreprise ?	Как вам в этой компании? - В ней я отдыхаю.
Vous voulez entrer, et voir comment ça se passe ?	Не хотите присоединится и посмотреть, что из этого вышло?
Le don d'ovocytes, comment ça se passe ?	Донорство яйцеклеток, как это происходит?
SoSo raconte comment ça s'est passé	Сомов рассказал о том, как прошла
Comment ça s'est passé avec Natalie et Olivia ?	Как всё прошло с Натали и Оливией?
Ce qui entre n'a pas d'importance, c'est comment ça passe sous la lumière.	Неважно, что внутри, главное - как это выглядит под светом софитов.
comment ça se passe par rapport aux questions précédentes ?	Что есть общего у предыдущих вопросов?
Comment ça se passe aux États-Unis ?	Что у нас новенького на родине?
Alors comment ça s'est passé ?	Так что не переживай из-за этого.
Merci infiniment, M. Thompson, de m'avoir montré comment ça se passe ici.	Премного благодарен, мистер Томпсон, что вы показали мне, как тут всё устроено.
Maintenant qu'Osborne est off, comment ça se passe ?	Раз Осборна уже нет, что будет дальше?
Comment ça se passe si je ne connais pas l'adresse du destinataire ?	Как мне быть, если я не знаю адреса продавца?

Comment ça se passe pour Uther ?	Как проходит битва за разум Утера?
Comment ça se passe avec votre patient, M. Soprano?	Как обстоят дела с пациентом Сопрано?
Comment ça se passe, avec ton père ?	Спасибо. Как у тебя с отцом?
Comment ça s'est passé avec la femme de Garrity ?	Как прошла встреча с женой Гэррити?
Alors comment ça se passe, l'école dans ces conditions ?	Как живется школе в таких условиях?
Henry, peux tu nous dire comment ça s'est passé ?	Генри, ты можешь рассказать нам, что случилось?
Comment ça se passe entre toi et Rex ?	Ну... как дела у вас с Рексом?
Fais-moi savoir comment ça se passe.	Дай мне знать, как всё сложится.
Merci, je te dirais comment ça se passe.	Спасибо, я дам знать, как это пройдет.
Pause de l'eau pendant la grossesse: Comment ça se passe et ce qu'il faut faire	Вода Перерыв во время беременности: Как это происходит и что делать
Ça s'est passé comment avec ta patronne ?	Как всё прошло с твоей начальницей?
On verra jeudi comment ça se passe.	Я думаю, посмотрим как все сложится в четверг.
Comment ça se passe pour l'héritage de ton mari ?	Что будет с наследием твоего мужа?
On sait tous comment ça se passe dans la vie !	Но с другой стороны все мы знаем, как оно бывает в жизни!
Comment ça s'est passé avec ton père ?	Как все прошло с твоим отцом?
Alors comment ça se passe avec notre détective ?	Как продвигается у вас с детективом?
Comment ça se passe dans le non-romanesque ?	Как дела в отделе нехудожественной литературы?
Voir comment ça se passe au Pérou.	Теперь посмотрим, как обстоит дело в Перу.
Comment ça se passe avec ton homme?	Так... как у тебя дела с тем твоим парнем?
Comment ça s'est passé avec ton père ?	Как это сработало с твоим отцом?
Tu vas me demander comment ça c'est passé ?	Не собираешься спросить меня, как всё прошло?
Comment ça s'est passé à Iron Heights ?	Как все прошло в Айрон Хайтс?
Dites-moi comment ça s'est passé.	Расскажешь потом, как все прошло.
« Comment ça s'est passé... Chronique de mon enlèvement », par Nikolai Alekseev	"Как это было... хроника похищения" - перепост от Николая Алексеева
Comment ça s'est passé avec le psy de Shane hier?	Как вчера прошло с терапевтом Шейна?
Bonnie, comment ça se passe avec ton copain ?	Бонни, как у тебя дела с твоим парнем?
Vous savez comment ça se passe.	Вы знаете, как это работает.
Comment ça s'est passé avec les enfants aujourd'hui ?	Как ты с детьми справился сегодня?
Alors, comment ça se passe avec Miss Bradley ?	Ну как у вас дела с мисс Брэдли?
OK, donc fais-moi savoir comment ça se passe	Хорошо, тогда дай мне знать, как все прошло.

Donc voilà comment ça se passe...	Так что, вот как поступим...
Je te ferai savoir comment ça se passe.	Я сообщу тебе, как все пройдет.
Comment ça, ce qui me passe par la tête ?	Как это, что мне приходит в голову?
Est-ce que ça fait mal de faire un tatouage pour la première fois et comment soulager la douleur?	Больно ли делать тату первый раз и как снизить болевые ощущения?
Comment ça se passe ici, je vous manque pas trop ?	Как ваши дела, смотрю не скучаете здесь?
Comme si tu ne savais pas comment ça se passe.	Как будто не знаешь, как дела.
Comment ça se passe en angleterre et dans d'autres pays?	Куда идут Англия и другие страны?
Savoir comment ça se passe sur place !	Потому что я знаю, как это происходит на местах.
Comment ça se passe au centre ?	Как дела обстоят с этим в центре?
Imaginez comment ça se passe là bas.	Вот и представь, что там внизу творилось.
On va voir comment ça se passe, en tout cas, je le sens bien.	Посмотрим, что будет дальше, в любом случае я настроен очень положительно.
C'est... Alors, comment ça se passe à l'autre endroit ?	Это... Так, как дела со второй целью?
OK, vous... allez nous dire comment ça s'est passé maintenant!	Итак, рассказывайте, как это случилось, немедленно.
Vous savez comment ça se passe.	Вы знаете, как это бывает.
Alors ? Comment ça s'est passé avec Vivian ?	Так как прошел вечер с Вивиан?
Les gens fixent des tas de choses, tu sais comment ça se passe, non?	Люди договариваются о разных вещах, но ты знаешь, как это бывает?
Comment ça s'est passé avec le mari de Conner ?	Как все прошло с мужем Коннера?
Comment ça s'est passé entre Candace et ta mère ?	Как прошло с Кэндис и мамой?
Vous savez comment ça se passe.	Ты знаешь, к чему все идет.
Alors comment ça se passe dans le monde jeune et célibataire ?	Так, как дела в мире молодых и одиноких?
Comment ça se passe en bas ?	Как там у вас в подвале дела?
Comment ça se passe avec Ryan ?	Как у тебя дела с Райаном?
Comment ça se passe au lit avec ton mari ?	Слушай, а как у тебя с женой в постели?
Laisse-moi trouver comment ça s'est passé.	Позволь, я разберусь, как это могло случиться.
Comment ça s'est passé, avec tes parents ?	Ну как все прошло с родителями?
Dis-nous comment ça s'est passé au club	Расскажи, как ты попал в клуб.
de temporiser, de voir comment ça se passe	подождать, посмотреть как пойдут дела,
Alors, comment ça se passe avec Mr. Banducci ?	Так, как у тебя с Мистером Бандучи?
Chin, comment ça se passe avec Mme Shioma ?	Чин. Как там дела с Шиомой?
Et comment ça se passe pour la sortie du bébé ?	Но как быть с выездом ребенка?

Comment ça se passe pour les retraités et les chômeurs ?	Как быть с пенсионерами и безработными?
Côté chaussures, comment ça se passe ?	А с обувью как обстоят дела?
j'habite en martinique, comment ça ce passe pour la livraison ?	Мы находимся в Украине, как с доставкой?

Publicité

Nouveau : Reverso pour Windows

Traduisez depuis n'importe quel site ou application en un seul clic.

Téléchargez gratuitement

Résultats: 1644204. Exacts: 0. Temps écoulé: 186 ms.

Mots fréquents: 1-300, 301-600, 601-900
Expressions courtes fréquentes: 1-400, 401-800, 801-1200
Expressions longues fréquentes: 1-400, 401-800, 801-1200

Powered by NMT, NMT

Reverso

Nous aidons des millions de personnes et de grandes organisations à communiquer plus efficacement et plus précisément dans toutes les langues.

PRODUITS

- Traduction de texte
- Traduction de documents
- Traduction en contexte
- Correcteur
- Synonymes
- Conjugaison
- Plus

APPLICATIONS GRATUITES

- Reverso pour Mac/Windows
- Reverso pour iOS/Android
- Reverso pour Chrome/Edge/Firefox

OFFRES

- Reverso Premium
- Reverso Corporate Translator

Contactez-nous | À propos de Context | Conditions générales d'utilisation | Paramètres de confidentialité | Politique de confidentialité | Mentions légales | Emploi

© 2023 Reverso. Tous droits réservés.

Translation in context, Traducción en contexto, Tradução em contexto, Traduzione in contesto, Übersetzung im Kontext, الترجمة في السياق, 文脈に沿った翻訳, 情境中的译文, Vertaling in context, תרגום בהקשר, Перевод в контексте, Tłumaczenie w kontekście, Traducere în context, Översättning i sammanhang, İçerik tercümesi, Переклад у контексті

Liens recommandés: Kartable, Sous-titres pour films et series TV